



Co-funded
by the European Union

Associazione europea delle officialesse e degli ufficiali dello stato civile (EVS) - European Association of Registrars
Združenje upravnih delavcev Slovenije (ZUDS) – The Slovene Association of Administrative Staff

13° CONGRESSO DEGLI UFFICIALI DELLO STATO CIVILE D'EUROPA

13 – 14 maggio 2013 - Bled, Slovenia

STATO CIVILE - LA VIA VERSO IL SERVIZIO AL CITTADINO E VERSO L'ARMONIZZAZIONE Programma

Domenica 12 maggio 2013 – Arrivo dei partecipanti

	Diversi Hotels	Arrivo dei partecipanti nei rispettivi hotels	
15.00	Hotel Golf Sala congressi Libertas	Seduta dell'Ufficio di Presidenza	
15.45	Hotel Golf	Pausa caffè	
16.00	Hotel Golf Sala congressi Libertas	Seduta del comitato tecnico	
17.00	Hotel Golf	Pausa	
17.30	Hotel Golf Sala congressi Libertas	Assemblea dei soci	
20.00	Hotel Golf	Cena (partecipanti all'assemblea dei soci e alla seduta del comitato tecnico)	

Lunedì 13 maggio 2013 – 1a giornata - prospettive europee nella materia dello stato civile

Von 9.15 bis 9.45	Hotel Golf Atrio	Arrivo dei partecipanti	
9.45 10.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Apertura del 13° congresso dell'EVS Messaggi di saluto	
10.30	Hotel Golf Atrio	Pausa	
10.40	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Lo stato civile in Europa Introduzione	Paride Gullini Presidente dell'EVS
10.50	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Lo stato civile in Europa Panoramica	Léon Evers, Paesi Bassi
11.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Sviluppi nella materia dello stato civile in Europa	Prof. Walter Pintens, Università Cattolica di Leuven/Università della Saar Segretario Generale CIEC
11.45	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Di quali argomenti si occupa l'Unione Europea nella materia dello stato civile?	Stephan Matyk, Seconded National Expert, Legal Officer, European Commission Directorate General Justice Unit A.1 Civil justice policy
12.15	Hotel Golf Atrio	Pausa caffè	
12.45	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	L'armonizzazione dello stato civile	Prof. Gerard-René De Groot, Università di Maastricht
13.30	Hotel Golf	Prospettive nell'ambito dello stato civile	James Roderick Burns, Deputy

	Sala congressi Jupiter	dell'amministrazione decentralata del Regno Unito	Registrar General, National Records of Scotland
14.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Presentazione del secondo studio sulle procedure di stato civile nei Paesi UE Proposte per l' Unione Europea	Hanno von Freyhold, Germania
Dalle 14.30 alle 15.15	Hotel Golf Atrio	Pranzo	
dalle 15.15 alle 16.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	L'europizzazione del diritto dello stato civile - L'ufficiale dello stato civile sulla via verso l'Europa Armonizzazione e semplificazione delle procedure: <ul style="list-style-type: none"> • Quesiti • Suggerimenti • Opinioni • Riflessioni (problemi) • Idee 	Germania: Dr. Anatol Dutta, Max Planck Institute for Comparative and International Private Law Introduzione In chiusura: tavola rotonda con tutti i relatori Coordina: Dr. Anatol Dutta
Dalle 16.00 alle 19.00		„Dalla prassi - per la prassi“ - L'amministrazione in Slovenia: stato civile, registri, procedure orientate al cittadino - visita all'ufficio dello stato civile di Bled risp. dell'amministrazione di Radovljica	
20.00	Hotel Golf Restaurant Golf	Cena	

Coordinano i lavori: Dr. Bojana Zadavec, Slovenia e Steve Heylen, Belgio

Martedì 14 maggio 2013 - 2a giornata – Europa – Diritto, auspici e realtà

8.45	Hotel Golf Atrio	Arrivo dei partecipanti	
9.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	La Croazia si presenta: - Problemi in relazione allo stato civile europeo dal punto di vista della Croazia	Prof. Dr. Nenad Hlača – CV Direttore del dipartimento per il diritto di famiglia della facoltà di Giurisprudenza di Rijeka, Croazia, Vicepresidente della sezione croata della CIEC
09.45	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Lo stato civile in Slovenia	Mag. Alenka Colja, Slovenia - Ministero dell'Interno
10.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Attualità dall'Austria: il nuovo diritto austriaco della filiazione e del nome	Johann Fally, Austria
10.15	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Una panoramica sul diritto e le procedure in materia di status della persona nella Repubblica del Kosovo	Mimoza Ahmetaj, Ambasciatrice della Repubblica del Kosovo in Slovenia
10.30	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	My LifeDoc Personal documents of my main life events	Stane Štefančič, Chairman Genis d.o.o.
10.50	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Checking the world's identity documents and banknotes	Keesing technologies, Member of Hologram Industries
11.20	Hotel Golf Atrio	Pausa caffè	
11.50	Hotel Golf Sala congressi	Relazioni brevi - novità	

	Jupiter	<p>Dal mondo - Lo status della persona in diversi Paesi - particolarità</p> <p>Gli uffici dello stato civile nella Repubblica Ceca</p> <p>Novità in materia di diritto di famiglia e dello stato civile</p> <p>La riforma della filiazione in Italia</p> <p>Home page</p>	<p>Svizzera: Willi Heussler, M Law</p> <p>Slovacchia: Dr. Marek Dlpa -</p> <p>Rep. Ceca: JUDr. Jana Hálová</p> <p>Germania: Beate Anefeld, M.A.</p> <p>Italia: Dr. Tiziana Piola</p> <p>Léon Evers, Paesi Bassi</p>
dalle 12.40	Hotel Golf Sale congressi: Jupiter	<p>Workshops – 1a parte</p> <p>1. L'informatizzazione dello stato civile – la via verso un registro europeo Presentazione del registro dello stato civile in Austria Confronto tra i diversi registri Dibattito</p> <p>2. Trascrizioni - la registrazione di atti dall'estero Presentation of Romania's case Comparison between different countries Discussion</p>	<p>Austria: Mag. Walter Grosinger, Ministero dell'Interno</p> <p>Germania: Verlag für Standesamtswesen GmbH Rappresentanti CH, D, NL, SI, SK</p> <p>Romania: Renata Marin</p>
alle 13.40	Concordia Libertas		
12.00 alle 16.00	Hotel Golf	<p><i>Lo status della persona</i> <i>Registro dello stato civile</i> <i>Discussione</i></p>	<i>Convegno riservato Slovenia</i>
dalle 13.40	Hotel Golf Sala congressi: Jupiter	<p>Workshops – 2a parte</p> <p>3. Matrimoni fittizi (sham marriages)</p> <p>4. Sguardo verso il futuro</p>	<p>Scozia: Fiona McBeth, Lorraine Armour UK Border Agency, Her Majesties Inspector of Immigration</p> <p>Austria: Eleonore Bailer, Sabine Gundinger</p>
alle 14.20	Libertas		
Dalle 14.20 alle 15.30	Hotel Golf Restaurant Golf	Pranzo	
15.45		<p>„Dalla prassi - per la prassi“</p> <ul style="list-style-type: none"> - Scambio di informazioni sulle novità nel campo dello stato civile - Discussione sui problemi nella prassi quotidiana <p>Ritrovo Castello di Bled:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Visita del castello di Bled con museo etc. - Matrimoni - tra diritto e cerimonia - Visita della sala matrimoni nel castello di Bled 	
16.15			
dalle 17.15 alle 19.00			
19.45	Hotel Toplice	<p>Chiusura del congresso</p> <p>Presentazione del congresso successivo Olanda 2014</p>	Associazione olandese degli ufficiali dello stato civile

		Cena di gala	(NVVB)
--	--	---------------------	--------

Coordinano i lavori: Dr. Bojana Zadavec, Slovenia e Steve Heylen, Belgio

Mercoledì 15 maggio 2013

	Diversi hotels	Colazione
Fino alle 11.00		Partenza dei partecipanti

*Traduzione nelle seguenti lingue: D – Tedesco, GB – Inglese, I – Italiano, PL – Polacco SI - sloveno

Stesura del programma:

- Membri del comitato tecnico dell' EVS: Beate Anefeld, M.A. (Germania), Eleonore Bailer (Austria), Shirley Dickie (Scozia), Léon Evers e Dr. Jan Otten (Paesi Bassi), Willi Heussler, M Law (Svizzera), Steve Heylen (Belgio), Renata Mihaela Marin (Romania), Piotr Pszonicki (Polonia), Dr. Giorgio Scalzini (Italia), Dott.ssa Bojana Zadavec (Slovenia) und Viera Zámečnicková (Slovacchia).
- Comitato organizzatore:
- Slovenia: Dott.ssa Bojana Zadavec, Združenje upravnih delavcev Slovenije (The Slovene Association of Administrative Staff)
- Altri Paesi: Steve Heylen (Belgio), Willi Heussler, M Law (Svizzera).

Nota: Il comitato tecnico e il comitato organizzatore si riservano di apportare modifiche al programma.

*Übersetzung in folgende Sprachen: D – Deutsch, GB – Englisch, I – Italienisch, PL – Polnisch, SI - Slowenisch

Vorbereitung des Programms:

- Mitglieder des Fachbeirates des EVS: Beate Anefeld, M.A. (Deutschland), Eleonore Bailer (Österreich), Shirley Dickie (Schottland), Léon Evers und Dr. Jan Otten (Niederlande), Willi Heussler, M Law (Schweiz), Steve Heylen (Belgien), Renata Mihaela Marin (Rumänien), Piotr Pszonicki (Polen), Dr. Giorgio Scalzini (Italien), Dr. Bojana Zadavec (Slowenien) und Viera Zámečnicková (Slowakei).
- Organisationskomitee:
Aus Slowenien: Dr. Bojana Zadavec, Združenje upravnih delavcev Slovenije (The Slovene Association of Administrative Staff)
Aus anderen Ländern: Steve Heylen (Belgien), Willi Heussler, M Law (Schweiz), Fritz Vrecar (Österreich)

Hinweis: Der Fachbeirat des EVS und das Organisationskomitee behalten sich Änderungen des Programms vor.